



Michel Savy  
professeur à l'université de Paris Est  
[savy@univ-paris12.fr](mailto:savy@univ-paris12.fr)  
codirecteurs du Centre franco-chinois Ville & Territoire

WANG Hongyang  
Associate professor, université de Nankin  
hongyang\_nj@yahoo.com.cn

novembre 2009  
document de travail

## Le Centre franco-chinois Ville & Territoire (CFC V&T) 中法城市·区域·规划科学研究中心

Le **Centre franco-chinois Ville & Territoire** est né d'un accord entre l'**université de Nankin** et l'**université de Paris-Est Créteil** (maintenant membre du PRES Université Paris Est) désignant l'urbanisme et l'aménagement comme un sujet prioritaire de coopération. Les deux universités possèdent un département d'urbanisme (Department of Urban Planning à Nankin, Institut d'Urbanisme de Paris à Créteil) de bon niveau et de notoriété internationale, et accordent aux questions urbaines une place importante dans leurs projets stratégiques. Officiellement, le centre fut fondé en novembre 2008 lors d'une cérémonie tenue à Nankin. Il est codirigé par un enseignant de Nankin (WANG Hongyang) et un enseignant de Paris-Est Créteil (Michel Savy).

### 1. Séminaire de recherche

La démarche choisie fut d'engager d'emblée un débat sur le fond, c'est-à-dire sur les **travaux de recherche** menés par les uns et les autres. C'est à partir d'une connaissance des approches et des notions touchant au territoire et son aménagement que se développeront, progressivement, les coopérations en matière d'enseignement, de recherche et d'expertise. Un **séminaire** fut organisé à Nankin en novembre 2008, réunissant une vingtaine d'enseignants-chercheurs des deux entités pour présenter et discuter des papiers couvrant largement leurs champs de recherche. Plutôt que des articles limités à des interrogations inédites et s'adressant à quelques spécialistes, les auteurs se sont efforcés de rédiger une synthèse de l'état de l'art et de leurs propres travaux sur des questions clefs, situées dans une perspective historique ample pour mieux saisir le contexte général et les tendances principales. La qualité et l'ouverture des débats ont permis d'engager une véritable compréhension mutuelle, au-delà d'écarts culturels et institutionnels évidents. L'ensemble de ces papiers (tous en anglais, évitant ainsi le problème de l'interprétariat lors des rencontres et de la traduction pour les documents) est en cours de publication chez un éditeur parisien. Un choix de 6 articles d'auteurs français (réunis sous le titre : Complex Issues in Territorial Evolution and Planning Solutions: Lessons from France) vient d'être publié en traduction chinoise par la China Academy of Urban Planning and Design dans sa **revue *Urban Planning International***. Un second séminaire de recherche est programmé en novembre 2010 à Créteil.

### 2. Programme de coopération européen ECURBS

Depuis le lancement du centre, la coopération s'est étoffée et élargie. Elle a reçu le soutien de la Commission européenne au titre du 7<sup>ème</sup> **programme cadre (PCRD)**, avec le projet **ECURBS** porté par

l'université Paris 12 et associant, avec l'université de **Nankin**, les universités de **Liverpool**, **Manchester** et **Utrecht**, toutes dotées d'importants départements d'urbanisme et d'aménagement. Ce projet prévoit un volume substantiel de mouvements d'enseignants et d'étudiants alimentant une coopération sino-européenne croissante. Une réunion de coordination des membres de ce réseau s'est tenue au mois de juillet à Liverpool, à l'occasion du congrès de l'AEOSOP (Association of European Schools of Planning) où une session spéciale lui était réservée.

### **3. Projet d'aménagement "3 + 5"**

Entre-temps, les enseignants-chercheurs de Nankin avaient convié les partenaires du projet ECURBS à participer à un projet de planification du territoire, le **projet "3 + 5"** impliquant le réseau des villes principales de la région du **Hunan**, en Chine centrale, et notamment sa capitale **Changsha**. Après avoir pris connaissance de l'avancement et des propositions provisoires du projet et une visite du terrain de plusieurs jours, en avril 2009, les experts étrangers ont été invités à formuler un avis "de l'extérieur", croisant leur approche avec celle de leurs collègues chinois. La rencontre de juillet 2009 à Liverpool permit de mesurer combien ces apports extérieurs avaient été entendus et pris en compte dans l'avancement du projet de planification, en cours de ratification par les autorités de la province.

### **4. Appel d'offre de recherche sur l'urbanisation en Chine**

Sur cette base, l'intention de répondre à un **appel d'offre de recherche de la Commission européenne sur l'urbanisation en Chine** et sur les leçons à en tirer pour l'Europe s'est dégagée. Aux partenaires actuels du réseau ECURBS (Créteil, Liverpool, Manchester, Utrecht, Nankin) viendraient s'adjoindre d'autres universités chinoises réputées : université **Tongji** à Shanghai, université **Sun Yat Sen** à Canton et université de **Changsha** sur le lieu du projet "3 + 5". Les discussions pour l'élaboration du projet sont en cours.

### **5. Développement des coopérations**

La **coopération pédagogique** se met également en place, et plusieurs sessions d'**enseignement** ont été organisées, tandis que le nombre d'**étudiants en thèse** s'inscrivant dans le réseau, parfois pour l'obtention d'un doctorat sous double sceau ou d'un double doctorat, augmente.

L'université de Paris-Créteil a recruté un maître de conférences spécialiste de géographie chinoise (Jean-François Doulet) et créé un **cours d'introduction à la ville chinoise**, affichant ainsi sa vocation à développer les enseignements et les recherches dans ce domaine. À Nankin, le professeur ZHAI Guofang, spécialiste de la prise en compte des risques dans l'aménagement régional et urbain, est venu renforcer l'équipe du CFV&T.

D'autres occasions de coopération franco-chinoises prolongent l'activité du Centre, comme le forum franco-chinois sur les Transports à Haut Niveau de Service organisé à l'université de Tongji de Shanghai en novembre 2009, où une communication sera présentée sur l'insertion des plates-formes logistiques dans le développement urbain, comparant l'expérience des villes françaises et chinoises.

\*

Le centre franco-chinois Ville & Territoire n'en est encore qu'à ses premiers pas. Le contexte de travail de l'Institut d'urbanisme de Paris, de l'université Paris-Est Créteil et du PRES Paris Est lui est très favorable. Il constitue aussi une des orientations internationales prioritaires de l'université de Nankin. Il reçoit un soutien du programme cadre de la Commission européenne. Il développe des relations avec les administrations publiques françaises et chinoises ainsi qu'avec d'autres universités et centres de recherche. Son ambition est de devenir un pôle actif de recherche et d'échange, une référence en matière d'urbanisme et d'aménagement croisant les expériences de la Chine, de la France et d'autres partenaires européens.

\*